

**BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON**



Volume LXII
1979

BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON

Published by
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

© School of Oriental and African Studies
University of London 1979

UK ISSN 0041—977X

Printed in England by Stephen Austin and Sons, Ltd.,
Caxton Hill, Hertford

CONTENTS

ARTICLES AND NOTES AND COMMUNICATIONS	PAGE
PETER ABBOUD: The verb in northern Najdī Arabic	467
ROGER T. AMES: Addendum	136
H. W. BAILEY: North Iranian problems	207
A. F. L. BEESTON: Nemara and Faw	1
A. F. L. BEESTON: Some observations on Greek and Latin data relating to South Arabia	7
D. BRADLEY: Speech through music: the Sino-Tibetan gourd reed-organ	535
THEODORA BYNON: The ergative construction in Kurdish ✓	211
RODERIC H. DAVISON: The 'Dosografa' church in the treaty of Küçük Kaynarca	46
M. B. EMENEAU: Toda vowels in non-initial symbols	225
R. E. EMMERICK: Contributions to the study of <i>Jivakapustaka</i>	235
GIDEON GOLDENBERG: The modern South Arabian prefix-conjugation: addendum to <i>BSOAS</i> , XL, 3, 1977	541
RICHARD GOMBRICH: 'He cooks softly': adverbs in Sanskrit grammar	244
J. GONDA: Differences in the rituals of the R̥gvedic families	257
A. C. GRAHAM: <i>The Nung-chia</i> 農家 'School of Tillers' and the origins of peasant Utopianism in China	66
R. J. HAYWARD: Bayso revisited: some preliminary linguistic observations—II	101
F. B. J. KUIPER: Avestan <i>dušərəθrīš</i> (Y 49.1)	265
AHARON LAYISH and AVSHALOM SHMUELI: Custom and <i>Sharī'a</i> in the Bedouin family according to legal documents from the Judaeen Desert	29
JEROME A. LUND: The interchange of 'AD/'AL in Targum Neofiti I	548
D. N. MACKENZIE: Mani's <i>Šābuhragān</i>	500
J. R. MARR: The <i>Pēriya purānam</i> frieze at Tārācuram: episodes in the lives of Tamil Śaiva saints	268
MANFRED MAYRHOFER: Überlegungen zur Entstehung der Alt-persischen Keilschrift	290
TARAPADA MUKHERJEE and J. C. WRIGHT: An early testamentary document in Sanskrit	297
K. R. NORMAN: Two Pali etymologies	321
RICHARD PANKHURST: An eighteenth-century Ethiopian dynastic marriage contract between Empress Mentewwab of Gondar and Ras Mika'el Sehul of Tegre	457
URI RUBIN: Abū Lahab Sūra cxi	13
L. A. SCHWARZSCHILD: Distinction and confusion: a study of neuter plural endings in Middle Indo-Aryan	329
HENRY SERRUYS: More about the Otoy salt lakes	61
WALTER SIMON: Tibetan <i>stes</i> , <i>stes-te</i> , etc., and some Sanskrit correspondences	334
NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: A Parthian sound-change	133
NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: On the plural and the dual in Sogdian	337
JOHN D. SMITH: Metre and text in western India	347

	PAGE
R. K. SPRIGG: The Golok dialect and Written Tibetan past-tense verb forms	53
R. L. TURNER: <i>ḍi-</i> and <i>uddi-</i> 'to fly' in Indo-Aryan	358
R. L. TURNER: Preservation of original Aryan vocabulary in the modern languages	545
EDWARD ULLENDORFF: The Bawdy Bible	425
K. V. ZVELEBIL: Irula riddles	361
OBITUARY	
Paul Wittek	137
REVIEWS AND SHORT NOTICES	
S. Agesthalingom and K. Kushalappa Gowda (ed.): <i>Dravidian case system</i> . By T. BURROW	156
Walter G. Andrews, Jr.: <i>An introduction to Ottoman poetry</i> . By MARGARET BAINBRIDGE	387
Intiyayaz 'Ali 'Arshi (comp.): <i>Catalogue of the Arabic manuscripts in Raza Library, Rampur. Vols. 4-6</i> . By T. M. JOHNSTONE	187
Eliyahu Ashtor: <i>The medieval Near East</i>	414
Syed Hasan Askari (ed.): <i>Fort William—India House correspondence and other contemporary papers relating thereto. Vol. xvi</i> . By K. A. BALLHATCHET	191
Francesco Aspesi: <i>La distinzione dei generi nel nome antico-egiziano e semitico</i> . By SANDRA L. LITTMAN	377
[Adel Awa and others (ed.)]: <i>Arabic and Islamic garland: historical, educational, and literary papers presented to Abdul-Latif Tibawi</i> . By C. F. BECKINGHAM	189
David H. Baneth (ed.): <i>Kitāb al-radd wa-'l-dalil fi 'l-din al-dhalil (al-Kitāb al-Khazari), by Judah ha-Levi</i> . By J. WANSBROUGH	144
Joseph M. Baumgarten: <i>Studies in Qumran law</i> . By J. WANSBROUGH	141
Alain van der Beken: <i>Proverbes et vie yaka</i> . By JOHN MIDDLETON	199
Nirode Kumar Barooah: <i>India and the official Germany, 1886-1914</i> . By M. E. YAPP	192
Bansidar Bhatt: <i>The canonical niksepa</i> . By T. BURROW	190
Pramod Chandra Bhattacharya: <i>A descriptive analysis of the Boro language</i> . By R. K. SPRIGG	393
J. S. Birks: <i>Across the savannas to Mecca</i>	419
William B. Bollée: <i>Studien zum Süyagada. Teil 1</i> . By T. BURROW	190
Rykle Borger: <i>Assyrische-babylonische Zeichenliste</i> . By D. J. WISEMAN	590
Edmund Clifford Bosworth: <i>The medieval Islamic underworld</i>	381
Mary Boyce: <i>A Persian stronghold of Zoroastrianism</i> . By ROBERT RICE	154
Mary Boyce: <i>A word-list of Manichaean Middle Persian and Parthian</i> . By A. TAFAZZOLI	568
John Andrew Boyle (tr.): <i>The Ilāhi-nāma or Book of God of Farid al-Din 'Attār</i> . By T. GANDJEI	416
Jose van den Broeck (tr.): <i>La saveur de l'immortel</i> . By H. INAGAKI	582
Robert H. Brower (tr.): <i>Fujiwara Teika's hundred-poem sequence</i>	197
W. Norman Brown: <i>India and Indology: selected articles</i> . By J. C. WRIGHT	593
Christopher J. Brunner: <i>A syntax of western Middle Iranian</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	570
Claude Cahen: <i>Les peuples musulmans dans l'histoire médiévale</i> . By P. M. HOLT	187
Claude Cahen: <i>Makhzūmiyyāt</i> . By P. M. HOLT	187
Rainer Carle: <i>Rendras Gedichtsammlungen (1957-1972)</i> . By E. U. KRATZ	171
Ross Clark: <i>Aspects of Proto-Polynesian syntax</i> . By THEODORA BYNON	177
David William Cohen: <i>Womunafu's Bunafu</i> . RICHARD GRAY	411
Alvin D. Coox and Hilary Conroy (ed.): <i>China and Japan: search for balance since World War I</i> . By W. G. BRASLEY	418
Willy de Craemer: <i>The Jamaa and the Church: a Bantu Catholic movement in Zaïre</i> . By HUMPHREY J. FISHER	180
Eugène Denis: <i>La Lokapaññatti</i> . By K. R. NORMAN	155
D. V. Deopik (ed.): <i>Skazki narodov Birmy</i> . By Anna J. Allott	197
J. Duncan M. Derrett: <i>Essays in classical and modern Hindu laws. Vols. 3 and 4</i> . By J. C. WRIGHT	390
Martina Deuchler: <i>Confucian gentlemen and barbarian envoys: the opening of Korea, 1875-1885</i> . By W. E. SKILLEND	164
Jean-Pierre Diény: <i>Pastourelles et magnanarelles</i> . By SARAH ALLEN	193
Bailey W. Diffie and George D. Winius: <i>Foundations of the Portuguese Empire, 1415-1580</i> . By M. C. RIKLEFS	177
F. Th. Dijkema (ed. and tr.): <i>The Ottoman historical monumental inscriptions in Edirne</i> . By C. J. HEYWOOD	386

	PAGE
A. R. Disney: <i>Twilight of the pepper empire</i> . By C. R. BOXER	577
William Dolby (tr.): <i>Eight Chinese plays, from the thirteenth century to the present</i> . By D. E. POLLARD	193
Nik Douglas and Meryl White (comp.): <i>Karmapa: the Black Hat lama of Tibet</i> . By A. PIATIGORSKY	160
Glen Dudbridge: <i>The legend of Miao-shan</i> . By K. P. K. WHITAKER	193
Michael S. Duke: <i>Lu You</i> . By TAO TAO SAUNDERS	416
Robert H. Eisenmann: <i>Islamic law in Palestine and Israel</i> . By DAVID PEARL	591
Shah Morad Elham (ed. and tr.): <i>Kitbugâ und Lâgin</i> . By P. M. HOLT	188
Annemarie Esche: <i>Wörterbuch Burmesisch-Deutsch</i> . By ANNA J. ALLOTT	168
<i>Études mithriaques</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	190
J. D. Fage: <i>A history of Africa</i> . By RICHARD GRAY	418
Edward L. Farmer: <i>Early Ming government</i> . By W. S. ATWELL	581
Ruth Finnegan: <i>Oral poetry</i> . By D. W. ARNOTT	182
Ruth Finnegan (ed.): <i>The Penguin book of oral poetry</i> . By HAZEL CARTER	184
Claudine Friedberg (ed.): <i>Comment fut tranchée la liane céleste et autres textes de littérature orale bunaq (Timor, Indonésie) recueillis et traduits par Louis Berthe</i> . By N. G. PHILLIPS	418
Ryôichi Fujioka: <i>Shino and Oribe ceramics</i> . By OLIVER IMPEY	400
Holden Furber: <i>Rival empires of trade in the Orient, 1600–1800</i> . By SIMON DIGBY	198
Lim Teck Ghee: <i>Peasants and their agricultural economy in colonial Malaya, 1874–1941</i> . By HARVEY DEMAINE	174
J. C. L. Gibson: <i>Canaanite myths and legends</i> . By SANDRA L. LITTMAN	376
J. Gonda: <i>Hymns of the Rgveda not employed in the solemn ritual</i> . By J. C. WRIGHT	388
Oleg Grabar: <i>The Alhambra</i> . By H. T. NORRIS	385
William A. Graham: <i>Divine word and prophetic word in early Islam</i> . By J. WANSBROUGH	145
Albert Kirk Grayson: <i>Assyrian royal inscriptions. Part 2</i> . By D. J. WISEMAN	186
William Scott Green (ed.): <i>Persons and institutions in early Rabbinic Judaism</i> . By J. WANSBROUGH	141
I. Hahn, L. Kákosy, E. Maróti and J. Sarkady (ed.): <i>Oikumene</i>	590
Abdul-Hadu Hairi: <i>Shi'ism and constitutionalism in Iran</i> . By R. M. BURRELL	190
Ernst Hammerschmidt: <i>Illuminierte Handschriften der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz und Handschriften vom Tanasee</i> . By EDWARD ULLENDORFF	407
Ernst Hammerschmidt: <i>Äthiopische Handschriften vom Tānāsee 2</i> . By A. K. IRVINE	591
Gombojab Hangin (ed.): <i>Kôke Sudur Nova. Part 1</i> . By C. R. BAWDEN	162
Grace Gredys Harris: <i> Casting out anger: religion among the Tsita of Kenya</i> . By PAUL SPENCER	586
Ryoichi Hayashi: <i>The Silk Road and the Shoso-in</i> . By WILLIAM WATSON	167
George A. Hayden: <i>Crime and punishment at medieval Chinese drama</i> . By D. E. POLLARD	417
Robert K. Headley, Jr. and others: <i>Cambodian–English dictionary</i> . By JUDITH M. JACOB	169
Walter Heissig (ed.): <i>Mongolische Ortsnamen. Teil II</i> . By C. R. BAWDEN	579
Mireille Helffer (ed. and tr.): <i>Les chants dans l'épopée tibétaine de Ge-sar d'après le livre de la Course de cheval</i> . By PHILIP DENWOOD	159
Henry Henne and others: <i>A handbook on Chinese language structure</i> . By PAUL BENNETT	164
P. M. Holt (ed.): <i>The eastern Mediterranean lands in the period of the Crusades</i> . By JOHN GILLINGHAM	147
M. B. Hooker: <i>A concise legal history of south-east Asia</i> . By L. A. SHERIDAN	585
Simon Hopkins: <i>A miscellany of literary pieces from the Cambridge Genizah collections</i> . By EDWARD ULLENDORFF	380
Gorden Innes (ed. and tr.): <i>Kelefa Saane: his career recounted by two Mandinka bards</i> . By HUMPHREY J. FISHER	410
Glynn Ll. Isaac: <i>Ologesailie: archeological studies of a Middle Pleistocene lake basin in Kenya</i> . By P. S. GARLAKE	419
Morinosuke Kajima: <i>The diplomacy of Japan, 1894–1922</i> . By W. G. BEASLEY	417
Hans-Rainer Kämpfe (ed.): <i>Ni ma'i 'od zer / Naran-u gerel</i> . By C. R. BAWDEN	162
Ktzia Katz: <i>The Hebrew language tradition of the community of Djerba (Tunisia)</i> . By EDWARD ULLENDORFF	413
Kathleen M. Kenyon: <i>The Bible and recent archaeology</i>	414
Lawrence D. Kessler: <i>K'ang-hsi and the consolidation of Ch'ing rule, 1661–1684</i> . By W. S. ATWELL	581
Heidmarie Koch: <i>Die religiösen Verhältnisse der Dareioszeit</i> . By MARY BOYCE	189
Koentjaraningrat: <i>Anthropology in Indonesia</i> . By MARK HOBART	173
Hyogmyon Kwon: <i>Basic Chinese–Korean character dictionary</i> . By W. E. SKILLEND	196
Jacob M. Landau: <i>Abdul-Hamid's Palestine</i> . By C. E. BOSWORTH	591
A. B. Lapien and Anthony Day (ed.): <i>Papers of the Dutch-Indonesian Historical Conference held at Noordwijkerhout, the Netherlands, 19 to 22 May, 1976</i> . By M. C. RIKLEFS	595
Robin Law: <i>The Oyo empire c. 1600–c. 1836</i> . By HUMPHREY J. FISHER	409
Trevor Leggett: <i>Zen and the Ways</i> . By H. INAGAKI	165
Walter Liebenthal (tr.): <i>Wu-men Hui-k'ui: Ch'an-tsung wu-men kuan</i> . By H. INAGAKI	166
Shuen-Fu Lin: <i>The transformation of the Chinese lyrical tradition</i> . By WILLIAM DOLBY	416

	PAGE
Roger Lipsey: <i>Coomaraswamy</i> . By J. C. WRIGHT	391
Ramón Lourido Díaz: <i>Marruecos en la segunda mitad del siglo XVIII</i>	415
S. Lowy: <i>The principles of Samaritan Bible exegesis</i> . By J. WANSBROUGH	141
Basilio Maldonado Pavón: <i>Tudela, ciudad medieval</i> . By H. T. NORRIS	385
B. G. Martin: <i>Muslim brotherhoods in nineteenth-century Africa</i> . By HUMPHREY J. FISHER	408
Muhammad Khalid Masud: <i>Islamic legal philosophy</i> . By J. DEREK LATHAM	383
Hans Eberhard Mayer: <i>Bistümer, Klöster und Stifte im Königreich Jerusalem</i> . By BERNARD HAMILTON	376
Manfred Mayrhofer (ed.): <i>Iranisches Personennamenbuch. Bd. I. Faszikel 1</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	189
Manfred Mayrhofer: <i>Supplement zur Sammlung der altpersischen Inschriften</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	574
Michael Meinecke: <i>Fayencedekorationen seldschukischer Sakralbauten in Kleinasien. Vols. I and II</i> . By EVA BAER	567
G. B. Milner (ed.): <i>Natural symbols in South East Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	401
G. F. Minina and Kyaw Zāw (ed.): <i>Birmansko-russkii slovar'</i> . By ANNA J. ALLOTT	168
Vladimir Minorsky: <i>The Turks, Iran and the Caucasus in the Middle Ages</i> . By D. O. MORGAN	416
P. R. S. Moorey: <i>Ashmolean Museum, Oxford: Kish excavations 1923-1933</i>	589
Shelomo Morag: <i>The Hebrew language tradition of the Baghdadi community</i> . By EDWARD ULLENDORFF	413
Hisashi Mōri: <i>Japanese portrait sculpture</i> . By OLIVER IMPEY	400
Antoine Mostaert: <i>Le matériel mongol du Houa i i iu 華夷譯語 de Houng-ou (1389)</i> . I	192
Christian F. Murek (ed.): <i>Artists and traditions</i> . By RODERICK WHITFIELD	394
Paul Newman and Roxana Ma Newman (ed.): <i>Papers in Chadic linguistics</i> . By C. G. B. GIDLEY	198
Edward Noort: <i>Untersuchungen zum Gottesbescheid in Mari</i> . By A. R. MILLARD	375
H. T. Norris (tr.): <i>The pilgrimage of Ahmad, son of the Little Bird of Paradise</i> . By MICHAEL BRETT	147
Wendy Doniger O'Flaherty and J. Duncan M. Derrett (ed.): <i>The concept of duty in South Asia</i> . By DAVID F. POCOCK	577
Jōji Okazaki: <i>Pure Land Buddhist painting</i>	583
Patrick Olivelle (ed. and tr.): <i>Vāsudevāsrama, Yatidharmaprakāśa</i> . By J. C. WRIGHT	389
Stephen Owen: <i>The poetry of the early T'ang</i> . By TAO TAO SAUNDERS	394
Ludmilla Panskaya and Donald Daniel Leslie: <i>Introduction to Palladii's Chinese literature of the Muslims</i>	195
Herbert H. Paper (ed.): <i>Jewish languages</i> . By EDWARD ULLENDORFF	412
<i>Peintures monochromes de Dunhuang (Dunhuang baihua)</i> . By ROSE KERR	396
John Curtis Perry and Bardwell L. Smith (ed.): <i>Essays on T'ang society</i>	194
C. H. Philips (ed.): <i>The correspondence of Lord William Cavendish Bentinck, Governor- General of India, 1828-1835</i> . By KENNETH INGHAM	158
M. B. Piotrovskiy: <i>Predaniye o khimiyaritskom tsare As'ade al-Kamile</i> . By A. K. IRVINE	592
Jacqueline Pirenne: <i>La maîtresse de l'eau en Arabie du Sud antique</i> . By A. K. IRVINE	564
Ismail K. Poonawala: <i>Bibliography of Ismā'ili literature</i> . By G. REX SMITH	382
Karl H. Potter (ed.): <i>Encyclopaedia of Indian Philosophies: Indian metaphysics and epistemology: The tradition of Nyāya-Vaiśeṣika up to Gaṅgeśa</i> . By TUVIA GELBLUM	575
Sylvia Powels: <i>Der Kalender der Samaritaner anhand des Kitāb ḥisāb as-sinīn</i> . By A. LOEWENSTAMM	555
Leelananda Prematilleke, Karthigesu Indrapala and J. E. van Lohuizen-de Leeuw (ed.): <i>Senarat Paranavitana commemoration volume</i> . By A. D. H. BIVAR	579
H. M. Rasjidi: <i>Documents pour servir à l'histoire de l'Islam à Java</i> . By M. C. RIKLEFS	197
Paul Battachnevsky (tr.): <i>Un code des Yuan. Tom. III</i>	194
Lawrence Richardson: <i>Selected correspondence (1902-1903)</i> . By HOPE HAY	588
M. C. Ricklefs: <i>Modern Javanese historical tradition</i> . By A. H. JOHNS	402
J. Thomas Rimer: <i>Modern Japanese fiction and its traditions</i> . By KENNETH STRONG	397
B. W. Robinson (ed.): <i>Islamic painting and the arts of the book</i> . By J. BURTON-PAGE	153
Haiim B. Rosén: <i>Contemporary Hebrew</i> . By EDWARD ULLENDORFF	548
Myriam Rosen-Ayalon (ed.): <i>Studies in memory of Gaston Wiet</i> . By P. M. HOLT	188
Gernot Rotter (ed. and tr.): <i>Muslimische Inseln vor Ostafrika</i> . By HUMPHREY J. FISHER	199
Yasim Hamid Safadi: <i>Islamic calligraphy</i> . By A. D. H. BIVAR	564
H. W. F. Sagg's: <i>The encounter with the divine in Mesopotamia and Israel</i> . By WILLIAM MCKANE	369
S. Sakhthivel: <i>Phonology of Toda</i> . By T. BURROW	156
Edward W. Said: <i>Orientalism</i> . By C. F. BECKINGHAM	562
Kamal S. Salibi: <i>Syria under Islam: empire on trial, 634-1097</i> . By G. R. HAWTING	145
Claudine Salmon and Denys Lombard: <i>Les Chinois de Jakarta</i> . By RUSSELL JONES	405
D. R. SarDesai: <i>British trade and expansion in Southeast Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	198
J. J. Saunders: <i>Muslims and Mongols</i> . By D. O. MORGAN	188
Alexander Scheiber (ed.): <i>Ignaz Goldziher: Tagebuch</i> . By EDWARD ULLENDORFF	553

	PAGE
Rüdiger Schmitt: <i>Die Iranier-Namen bei Aischylos</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	574
Armin Schopen: <i>Das Qāt</i> . By G. REX SMITH	149
Marie-Rose Séguy: <i>The miraculous journey of Mahomet</i> . By J. M. ROGERS	153
Stefan Seitz: <i>Die zentralafrikanischen Wildbeutekulturen</i>	585
Jahar Sen: <i>Indo-Nepal trade in the nineteenth century</i> . By M. E. YAPP	191
H. L. Seneviratne: <i>Rituals of the Kandyan state</i> . By C. H. B. REYNOLDS	392
Ahmed al-Shahi and F. C. T. Moore (tr. and intr.): <i>Wisdom from the Nile</i> . By H. T. NORRIS	406
R. K. Shringy and Prem Lata Sharma (ed.): <i>Saṅgīta-Ratnākara of Śārngadeva</i> . By J. C. WRIGHT	594
Suzanne Siauue (ed. and tr.): <i>Aṣṭāśabhedanīrṇaya</i> . By J. C. WRIGHT	594
Stephen D. Simmonds and Edwin C. Kingsbury: <i>Early Old Babylonian documents</i> . By D. J. WISEMAN	140
S. A. Skilliter: <i>William Harborne and the trade with Turkey, 1578–1582</i> . By J. WANSBROUGH	152
William A. Smalley (ed.): <i>Phonemes and orthography</i> . By EUGÉNIE J. A. HENDERSON	594
G. R. Smith: <i>The Ayyūbids and the early Rasūlids in the Yemen</i> . By D. S. RICHARDS	566
G. R. Smith and M. A. S. Abdel Haleem (ed. and tr.): <i>The book of the superiority of dogs over many of those who wear clothes, by Ibn al-Marzubān</i> . By R. B. SERJEANT	414
David L. Snellgrove (ed.): <i>The image of the Buddha</i> . By WILLIAM WATSON	175
Richard C. Steiner: <i>The case for fricative-laterals in Proto-Semitic</i> . By EDWARD ULLEN-DORFF	185
Lothar Störk: <i>Die Nashörner</i> . By JAMES BYNON	181
P. A. Stott (ed.): <i>Nature and man in South East Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	401
S. Streleyn: <i>Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877</i> . By MICHAEL KNIBB	406
David Stronach: <i>Pasargadae</i> . By A. D. H. BIVAR	572
Werner Strothmann (ed.): <i>Das Sakrament der Myron-Weihe in der Schrift De ecclesiastica hierarchia des Pseudo-Dionysios Areopagita in syrischen Uebersetzungen und Kommentaren</i> . By SEBASTIAN BROCK	142
Werner Strothmann (ed. and tr.): <i>Syrische Hymnen zur Myron-Weihe</i> . By S. P. BROCK	561
Bairu Tafla (ed. and tr.): <i>A chronicle of Emperor Yohannes IV (1872–89)</i> . By A. K. IRVINE	592
'Abd ar-Rahman M. 'Abd al-Tawab: <i>Stèles islamiques de la nécropole d'assouan. I</i> . By G. REX SMITH	143
B. J. Terwiel: <i>Monks and magic: an analysis of religious ceremonies in central Thailand</i> . By P. J. BEE	170
Mme Yves de Thomaz de Bossiere: <i>Un Belge mandarin à la cour de Chine aux XVII^e et XVIII^e siècles</i>	195
Robert W. Thomson (tr.): <i>Moses Khorenats'i: History of the Armenians</i> . By DAVID M. LANG	574
Norah M. Titley: <i>Miniatures from Persian manuscripts</i> . By R. W. SKELTON	571
Preston M. Torbert: <i>The Ch'ing Imperial Household Department</i> . By W. F. J. JENNER	194
Robert Underhill: <i>Turkish grammar</i> . By MARGARET BAINBRIDGE	150
Lucette Valensi: <i>Fellahs tunisiens</i> . By MICHAEL BRETT	148
Helga Venzlaff: <i>Der marokkanische Drogenhändler und seine Ware</i> . By J. N. MATTOCK	186
Sarasin Viraphol: <i>Tribute and profit: Sino-Siamese trade, 1652–1853</i> . By R. B. SMITH	404
Terence Walz: <i>Trade between Egypt and bilād as-Sudan, 1700–1820</i> . By P. M. HOLT	593
Gabriel Warburg: <i>Islam, nationalism and communism in a traditional society: the case of Sudan</i> . By P. M. HOLT	567
Reinhard Weipert: <i>Studien zum Diwan des Rā'i</i> . By T. M. JOHNSTONE	414
Stephen H. West: <i>Vaudeville and narrative: aspects of Chin theater</i> . By WILLIAM DOLBY	193
J. C. Wilkinson: <i>Water and tribal settlement in south-east Arabia</i> . By R. B. SERJEANT	378
Roy Willis (ed. and tr.): <i>There was a certain man: spoken art of the Fipa</i> . By G. INNES	587
Kenneth C. Wylie: <i>The political kingdoms of the Temne: Temne government in Sierra Leone, 1825–1910</i> . By HUMPHREY J. FISHER	179
Hisaaki Yamanouchi: <i>The search for authenticity in modern Japanese literature</i> . By KENNETH STRONG	397
Yen Ching Hwang: <i>The overseas Chinese and the 1911 revolution</i> . By W. J. F. JENNER	196

EDITORIAL BOARD

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.
(*Chairman*)

PROFESSOR C. R. BAWDEN, M.A., PH.D., F.B.A.

PROFESSOR C. F. BECKINGHAM, M.A.

D. C. BENNETT, PH.D., M.A., M.PHIL.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

PROFESSOR R. H. ROBINS, M.A., D.LIT.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. MATIAS, B.A.



Vol. XLII Part 1
1979

BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON

Published by
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

© School of Oriental and African Studies
University of London

UK ISSN 0041—977X

CONTENTS

ARTICLES

PAGE

A. F. L. BEESTON: Nemara and Faw	1
A. F. L. BEESTON: Some observations on Greek and Latin data relating to South Arabia	7
URI RUBIN: Abū Lahab and Sūra CXI	13
AHARON LAYISH and AVSHALOM SHMUELI: Custom and <i>sharī‘a</i> in the Bedouin family according to legal documents from the Judaeen Desert	29
RODERIC H. DAVISON: The ‘Dosografa’ church in the treaty of Küçük Kaynarca	46
R. K. SPRIGG: The Golok dialect and Written Tibetan past-tense verb forms	53
HENRY SERRUYS: More about the Otoy salt lakes	61
A. C. GRAHAM: The <i>Nung-chia</i> 農家 ‘School of the Tillers’ and the origins of peasant Utopianism in China	66
R. J. HAYWARD: Bayso revisited: some preliminary linguistic observations—II	101

NOTES AND COMMUNICATIONS

NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: A Parthian sound-change	133
ROGER T. AMES: Addendum	136

OBITUARY

Paul Wittek	137
-----------------------	-----

REVIEWS

Stephen D. Simmons and Edwin C. Kingsbury: <i>Early Old Babylonian documents</i> . By D. J. WISEMAN	140
William Scott Green (ed.): <i>Persons and institutions in early Rabbinic Judaism</i> . By J. WANSBROUGH	141
Joseph M. Baumgarten: <i>Studies in Qumran law</i> . By J. WANSBROUGH	141
S. Lowy: <i>The principles of Samaritan Bible exegesis</i> . By J. WANSBROUGH	142
Werner Strothmann (ed.): <i>Das Sakrament der Myron-Weihe in der Schrift De ecclesiastica hierarchia des Pseudo-Dionysios Areopagita in syrischen Übersetzungen und Kommentaren</i> . By SEBASTIAN BROCK	142
‘Abd ar-Rahman M. ‘Abd al-Tawab: <i>Stèles islamiques de la nécropole d’Assouan</i> . I. By G. REX SMITH	143
David H. Baneth (ed.): <i>Kitāb al-radd wa-‘l-dalīl fi ‘l-dīn al-dhalīl (al-Kitāb al-Khazari), by Judah ha-Levi</i> . By J. WANSBROUGH	144
William A. Graham: <i>Divine word and prophetic word in early Islam</i> . By J. WANSBROUGH	145
Kamal S. Salibi: <i>Syria under Islam: empire on trial, 634–1097</i> . By G. R. HAWTING	145
P. M. Holt (ed.): <i>The eastern Mediterranean lands in the period of the Crusades</i> . By JOHN GILLINGHAM	147
H. T. Norris (tr.): <i>The pilgrimage of Ahmad, son of the Little Bird of Paradise</i> . By MICHAEL BRETT	147
Lucrette Valensi: <i>Fellahs tunisiens</i> . By MICHAEL BRETT	148
Armin Schopen: <i>Das Qāt</i> . By G. REX SMITH	149
Robert Underhill: <i>Turkish grammar</i> . By MARGARET BAINBRIDGE	150
S. A. Skilliter: <i>William Harborne and the trade with Turkey, 1578–1582</i> . By J. WANSBROUGH	152
B. W. Robinson (ed.): <i>Islamic painting and the arts of the book</i> . By J. BURTON-PAGE	153
Marie-Rose Séguy: <i>The miraculous journey of Mahomet</i> . By J. M. ROGERS	153
Mary Boyce: <i>A Persian stronghold of Zoroastrianism</i> . By ROBERT RICE	154
Eugène Denis: <i>La Lokapaññatti</i> . By K. R. NORMAN	155
S. Agesthalingom and K. Kushalappa Gowda (ed.): <i>Dravidian case system.—S. Sakthivel: Phonology of Toda</i> . By T. BURROW	156

	PAGE
C. H. Philips (ed.): <i>The correspondence of Lord William Cavendish Bentinck, Governor-General of India, 1828-1835</i> . By KENNETH INGHAM	158
Mireille Helffer (ed. and tr.): <i>Les chants dans l'épopée tibétaine de Ge-sar d'après le livre de la Course de cheval</i> . By PHILIP DENWOOD	159
Nik Douglas and Meryl White (comp.): <i>Karmapa: the Black Hat lama of Tibet</i> . By A. PIATIGORSKY	160
Hans-Rainer Kämpfe (ed.): <i>Ñi ma'i 'od zer / Naran-u gerel</i> . By C. R. BAWDEN	162
Gombojab Hangin (ed.): <i>Köke sudur nova. Part 1</i> . By C. R. BAWDEN	162
Henry Henne and others: <i>A handbook on Chinese language structure</i> . By PAUL BENNETT	164
Martina Deuchler: <i>Confucian gentlemen and barbarian envoys: the opening of Korea, 1875-1885</i> . By W. E. SKILLEND	164
Trevor Leggett: <i>Zen and the Ways</i> . By H. INAGAKI	165
Walter Liebenthal (tr.): <i>Wu-men Hui-k'ai: Ch'an-tzung wu-men kuan</i> . By H. INAGAKI	166
Ryoichi Hayashi: <i>The Silk Road and the Shoso-in</i> . By WILLIAM WATSON	167
G. F. Minina and Kyaw Zaw (ed.): <i>Birmansko-russkiy slovar</i> .—Annemarie Esche: <i>Wörterbuch Burmesisch-Deutsch</i> . By ANNA J. ALLOTT	168
Robert K. Headley, Jr., and others: <i>Cambodian-English dictionary</i> . By JUDITH M. JACOB	169
B. J. Terwiel: <i>Monks and magic: an analysis of religious ceremonies in central Thailand</i> . By P. J. BEE	170
Rainer Carle: <i>Reンドras Gedichtsammlungen (1957-1972)</i> . By E. U. KRATZ	171
Koentjaraningrat: <i>Anthropology in Indonesia</i> . By MARK HOBART	173
Lim Teck Ghee: <i>Peasants and their agricultural economy in colonial Malaya, 1874-1941</i> . By HARVEY DEMAINE	174
David L. Snellgrove (ed.): <i>The image of the Buddha</i> . By WILLIAM WATSON	175
Bailey W. Diffie and George D. Winius: <i>Foundations of the Portuguese empire, 1415-1580</i> . By M. C. RICKLEFS	177
Ross Clark: <i>Aspects of Proto-Polynesian syntax</i> . By THEODORA BYNON	177
Kenneth C. Wylie: <i>The political kingdoms of the Temne: Temne government in Sierra Leone, 1825-1910</i> . By HUMPHREY J. FISHER	179
Willy De Craemer: <i>The Jamma and the Church: a Bantu Catholic movement in Zaïre</i> . By HUMPHREY J. FISHER	180
Lothar Störk: <i>Die Nashörner</i> . By JAMES BYNON	181
Ruth Finnegan: <i>Oral poetry</i> . By D. W. ARNOTT	182
Ruth Finnegan (ed.): <i>The Penguin book of oral poetry</i> . By HAZEL CARTER	184
SHORT NOTICES	
Richard C. Steiner: <i>The case for fricative-laterals in Proto-Semitic</i> . By EDWARD ULLENDORFF	185
Albert Kirk Grayson (tr.): <i>Assyrian royal inscriptions. Part 2</i> . By D. J. WISEMAN	186
Helga Venzlaff: <i>Der marokkanische Drogenhändler und seine Ware</i> . By J. N. MATTOCK	186
Intiyāz 'Alī 'Arshī (comp.): <i>Catalogue of the Arabic manuscripts in Raza Library, Rampur. Vols. 4-6</i> . By T. M. JOHNSTONE	187
Claude Cahen: <i>Les peuples musulmans dans l'histoire médiévale</i> .—Claude Cahen: <i>Makhzūmiyyāt</i> . By P. M. HOLT	187
Shah Morad Elham (ed. and tr.): <i>Kūbujā und Lājin</i> . By P. M. HOLT	188
J. J. Saunders: <i>Muslims and Mongols</i> . By D. O. MORGAN	188
Myriam Rosen-Ayalon (ed.): <i>Studies in memory of Gaston Wiet</i> . By P. M. HOLT	188
[Adel Awa and others (ed.)]: <i>Arabic and Islamic Garland: historical, educational and literary papers presented to Abdul-Latif Tibawi</i> . By C. F. BECKINGHAM	189
Heidemarie Koch: <i>Die religiösen Verhältnisse der Dariozeit</i> . By MARY BOYCE	189
Manfred Mayrhofer (ed.): <i>Iranisches Personennamenbuch. Bd. 1. Faszikel 1</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	189
<i>Études mithriaques</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	190
Abdul-Hadi Hairi: <i>Shi'ism and constitutionalism in Iran</i> . By R. M. BURRELL	190
William B. Bollée: <i>Studien zum Sütyagaḍa. Teil 1</i> .—Bansidhar Bhatt: <i>The canonical niksepa</i> . By T. BURROW	190
Syed Hasan Askari (ed.): <i>Fort William—India House correspondence and other contemporary papers relating thereto (foreign, secret and political). Vol. xvi</i> . By K. A. BALLHATCHET	191
Jahar Sen: <i>Indo-Nepal trade in the nineteenth century</i> . By M. E. YAPP	191
Nirode Kumar Barooah: <i>India and the official Germany, 1886-1914</i> . By M. E. YAPP	192
Antoine Mostaert: <i>Le matériel mongol du Houa i i iu 華夷譯語 de Houng-ou (1389)</i> . 1	192
William Dolby (tr.): <i>Eight Chinese plays, from the thirteenth century to the present</i> . By D. E. POLLARD	193
Jean-Pierre Diény: <i>Pastourelles et magnananelles</i> . By SARAH ALLAN	193
Stephen H. West: <i>Vaudeville and narrative: aspects of Chin theater</i> . By WILLIAM DOLBY	193
Glen Dudbridge: <i>The legend of Miao-shan</i> . By K. P. K. WHITAKER	193
John Curtis Perry and Bardwell L. Smith (ed.): <i>Essays on T'ang society</i>	194

	PAGE
Paul Ratchnevsky (tr.): <i>Un code des Yuan. Tom. III</i>	194
Preston M. Torbert: <i>The Ch'ing Imperial Household Department</i> . By W. J. F. JENNER	194
Mme. Yves de Thomaz de Bossierre: <i>Un Belge mandarin à la cour de Chine aux XVII^e et XVIII^e siècles</i>	195
Ludmilla Panskaya and Donald Daniel Leslie: <i>Introduction to Palladii's Chinese literature of the Muslims</i>	195
Yen Ching Hwang: <i>The overseas Chinese and the 1911 revolution</i> . By W. J. F. JENNER	196
Hyogmyon Kwon: <i>Basic Chinese-Korean character dictionary</i> . By W. E. SKILLEND	196
Robert H. Brower (tr.): <i>Fujiwara Teika's Hundred-poem sequence</i>	197
D. V. Deopik (ed.): <i>Skazki narodov Birmy</i> . By ANNA J. ALLOTT	197
H. M. Rasjidi: <i>Documents pour servir à l'histoire de l'Islam à Java</i> . By M. C. RICKLEFS	197
Holden Furber: <i>Rival empires of trade in the Orient, 1600-1800</i> . By SIMON DIGBY	198
D. R. SarDesai: <i>British trade and expansion in Southeast Asia, 1830-1914</i> . By M. C. RICKLEFS	198
Paul Newman and Roxana Ma Newman (ed.): <i>Papers in Chadic linguistics</i> . By C. G. B. GIDLEY	198
Alain van der Beken: <i>Proverbes et vie yaka</i> . By JOHN MIDDLETON	199
Gernot Rotter (ed. and tr.): <i>Muslimische Inseln vor Ostafrika</i> . By HUMPHREY J. FISHER	199
OTHER BOOKS RECEIVED FOR REVIEW	200

EDITORIAL BOARD

PROFESSOR C. F. BECKINGHAM, M.A.
(*Chairman*)

PROFESSOR C. R. BAWDEN, M.A., PH.D., F.B.A.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

PROFESSOR R. H. ROBINS, M.A., D.LIT.

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS A. M. MARSHALL, B.A.

The Bulletin is published three times a year, in February, June, and October. Each year's issues make up one volume.

All editorial communications should be addressed to the Editorial Secretary at the School of Oriental and African Studies, University of London, W.C.1. Articles, notes and communications, and notices of books should be submitted in typescript.

All communications regarding subscriptions should be addressed to the Publications Officer at the School of Oriental and African Studies.